

<<英汉口译>>

图书基本信息

书名：<<英汉口译>>

13位ISBN编号：9787513516983

10位ISBN编号：7513516987

出版时间：2012-3

出版时间：外语教学与研究出版社

作者：王斌华

页数：252

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<英汉口译>>

内容概要

王斌华等编著的《英汉口译——转换技能进阶》是一部专门关注英汉口译转换技能的教材。全书以英汉口译转换技能为主线，以英汉口译常见场合的专题练习为辅线，围绕英汉口译的规律性技巧及常见难点设计教学内容，帮助学生掌握英汉口译的基本规律和常用技巧，学会应对英汉口译的难点。

《英汉口译——转换技能进阶》共15个单元，具有如下特色：
系统讲解英汉口译转换技能，针对英汉口译中的难点设计典型语段的口译训练，帮助学生系统学习并掌握英汉口译技巧；
精心设计英汉口译常见场合的专题口译练习，并在练习前设计了“译前准备”环节，提示口译场合信息以及口译中会遇到的术语表达，帮助学生熟悉常见的口译场合，提升英汉口译能力；
选用典型的真实会议语料，录音多为现场录音，帮助学生熟悉口译现场，培养在真实情境中进行口译的职业能力。

<<英汉口译>>

书籍目录

前言

教学建议

第1单元英语和汉语的基本特点认知(一)——语音、语调、语流

□译场合：英语演讲

第2单元英语和汉语的基本特点认知(二)——英语和汉语的语法特征

□译场合：礼仪祝辞

第3单元听辨难点突破(一)——语流听辨

□译场合：参观访问

第4单元听辨难点突破(二)——现场发言听辨

□译场合：商务活动

第5单元听辨难点突破(三)——口音听辨

□译场合：旅游行业

第6单元听辨难点突破(四)——听词取意，逻辑整合

□译场合：会议展览

第7单元转换技能(一)——主语的处理

□译场合：文化教育

第8单元转换技能(二)——谓语动词及非谓语的处理

□译场合：体育运动

第9单元转换技能(三)——修饰语的处理

□译场合：大众传媒

第10单元转换技能(四)——被动语态的处理

□译场合：外交往来

第11单元转换技能(五)——否定句的处理

□译场合：对外贸易

第12单元转换技能(六)——长句的处理

□译场合：环境保护

第13单元特殊问题(一)——缩略词

□译场合：科学技术

第14单元特殊问题(二)——专有名词

□译场合：卫生医疗

第15单元特殊问题(三)——数字

□译场合：金融营销

参考译文

参考文献

编辑推荐

高等学校翻译专业本科教材分为语言能力、笔译能力、口译能力、学科素养四大板块，其编写紧扣翻译专业培养目标，力图区别于传统英语专业的翻译教学，突出“翻译专业”特色。教材以提高翻译能力为导向，注重夯实学生的中英文语言功底，培养基本的翻译意识，使学生了解基本的翻译理论，掌握基本的翻译技巧。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>